



КАК ЧЖУ ЦИЦЯНЬ ПОСТРОИЛ БЭЙДАЙХЭ

Знаменитый город Бэйдайхэ находится в провинции Хэбэй на юго-западе округа Циньхуандао. Он входит в список «четырех великих летних курортов»¹ и располагается у подножия гор Ляньпэншань, на берегу Бохайского залива. Протяженные и извилистые пляжи, мягкий песок и чистая морская вода делают его превосходным местом для отдыха. В Бэйдайхэ благоприятный климат: летом здесь дует прохладный ветерок и поэтому не слишком жарко. Насыщенный кислородом лесной воздух, живописное побережье, вдоль которого расположено множество коттеджей в западном стиле, способствуют тому, что у курорта сложилась хорошая репутация среди отдыхающих.

Одно из местечек в Бэйдайхэ носит название «Небесный дом Фань Ли». Его хозяин, Чжу Цицянью, очень помог развитию курорта. Этот талантливый политик некогда был министром

¹ Остальные курорты из этого списка: Лушань в провинции Цзянси, Цзигуншань в Хэнани, Моганшань в Чжэцзяне.

транспорта при Бэйянском правительстве², а также исполнял обязанности премьер-министра. В 1916 году он прибыл в Бэйдайхэ и вскоре построил здесь «Небесный дом Фань Ли». Это название отсылает к истории Фань Ли — министра княжества Юэ периода Чуньцю³, который после того, как Юэ погубило царство У, оставил государственную службу⁴. Вплоть до начала Японо-китайской войны в 1937 году Чжу Цицянъ приезжал сюда каждое лето.

До его приезда на побережье Бэйдайхэ построили уже более 250 коттеджей, большинство из них принадлежали иностранцам. Каждое лето здесь отдыхало около тысячи иностранных туристов. Им предоставлялось право арендовать землю на побережье. Плата за каждый му⁵ земли была очень низкой, поэтому иностранцы снимали большие земельные участки и строили на них коттеджи. Для решения текущих проблем они создавали организации самоуправления. Наиболее известной из них была «Шилин Хуэй», которая не только управляла общими делами внутри района, но также часто вмешивалась в дела китайцев.

Влияние иностранцев в Бэйдайхэ постепенно усиливалось, однако местное правительство смотрело на это сквозь пальцы. Чжу Цицянъ был недоволен этим. Чтобы добиться независимости, он решил основать здесь местную организацию самоуправления — Общественный союз побережья Бэйдайхэ.

² Бэйянское правительство (1912–1928) — милитаристское правительство, возникшее после Синьхайской революции 1911 года. Признавалось международным сообществом как официальное правительство Китайской Республики.

³ Период Чуньцю, или Период Весен и Осеней (722–481 гг. до н.э.) — период династии Западная Чжоу, ознаменованный раздробленностью страны и междоусобными войнами.

⁴ Оставив службу, Фань Ли сел в рыбацкую лодку с красавицей Си Ши и уплыл в туман, с тех пор министра никто не видел. Возможно, эта история вдохновила Чжу Цицянъ.

⁵ Му — мера площади, равная приблизительно 0,07 га (667 м²).

В 1918 году он начал активно пропагандировать в высших кругах создание союза под лозунгом «Дадим отпор иностранцам, добьемся суверенитета» и получил широкую поддержку. Чжу Цицян составил «Проект устава Общественного союза», первое положение которого гласило: «Основной целью данного союза является ведение общественно полезной деятельности на территории побережья».



В Бэйдайхэ протяженные и извилистые пляжи, мягкий песок, полноводный прилив и чистая морская вода

Спустя год идея Чжу Цицяня о создании союза была одобрена правительством. Сам он стал председателем, а в состав союза вошли представители высших кругов, у которых на побережье были коттеджи. 15 июля Общественный союз устроил банкет в Ляньхуаши в Бэйдайхэ, также пригласив иностранцев, например, из «Шилин Хуэй». На торжественном обеде Чжу Цицян объявил: «Общественный союз побережья Бэйдайхэ основан!» Он сказал, что необходимо превратить поселение в образцовую деревню и что китайцы, которые живут там, должны сами управлять этим летним курортом.



«Небесный дом Фань Ли»

Под руководством Чжу Цицяня строительство на побережье продвигалось очень быстро. Он лично управлял разработкой квартальных дорог, следил за тем, чтобы их было достаточно и заложил основы планировки Бэйдайхэ. Особое внимание председатель союза уделял озеленению побережья: он считал цветы и деревья живыми и строго-настрого запрещал людям портить их. Так, однажды он увидел, как его восьмилетний внук, Чжу Вэнькай, трясет дерево в лесу. За это Чжу Цицянй заставил ребенка встать на колени перед деревом, чтобы он осознал свои ошибки. Даже после того как Чжу Цицянй оставил пост председателя Общественного союза, он продолжал следить за озеленением Бэйдайхэ. Как-то раз начальник управления благоустроенными районами Линь Бочжу незаконно вырубил много деревьев в прибрежных лесах. Когда Чжу Цицянй узнал об этом, он разгневался и лично сообщил о преступлении властям провинции. В итоге Линь Бочжу был отстранен от должности и отдан под суд.

Благодаря Чжу Цицяню и Общественному комитету в Бэйдайхэ действительно произошли колоссальные изменения.

Иностранцы восхищались городом и говорили, что «ни один другой не сравнится с ним на Дальнем Востоке», называли его «венцом летних курортов Восточной Азии».

Копилка фактов

Летом в Бэйдайхэ прохладно. Средняя температура воздуха в июле — 23,6°C, что приблизительно на 2°C ниже, чем в расположенном на той же широте Пекине. Дело в том, что Бэйдайхэ находится ближе к морю. При одинаковом количестве тепла летом море поглощает его медленнее суши, поэтому средняя температура воздуха в расположенном на побережье Бэйдайхэ может быть ниже, чем в Пекине.

КОГДА БЭЙДАЙХЭ СТАЛ КУРОРТОМ?

Изначально Бэйдайхэ был захолустным местечком у моря и не пользовался у туристов спросом. Так было вплоть до последних лет династии Цин⁶, когда во время строительства Цзинььюйской железной дороги сюда прибыл разведывательный отряд: прекрасные пляжи и приятный климат привлекли внимание главного инженера — Клода Киндера⁷.

В 1893 году английский миссионер Гален купил около четырехсот му земли на побережье и через три года начал строить там коттедж, который назвал в свою честь. Тогда уже была пущена Цзинььюйская железная дорога, поэтому местное

⁶ Династия Цин (1644–1912) — последняя императорская династия, также известна как Маньчжурская; достигла расцвета в XVIII в.; ослабла в результате внешнеполитических интриг других государств.

⁷ Клод Уильям Киндер, кит. имя — Цзинь Да (1852–1936) — английский инженер. Во время строительства Кайпинской железнодорожной магистрали и Имперских железных дорог Северного Китая был назначен на должность главного инженера и проработал в ней более тридцати лет, вплоть до выхода на пенсию.

транспортное сообщение стало намного удобнее. Гален пригласил погостить некоторых своих друзей, живших в Северном Китае. Таким образом, все больше и больше иностранцев узнавали об этом месте и приезжали сюда отдыхать.

В 1898 году правительство династии Цин официально открыло здесь летний курорт, и каждый мог арендовать землю или построить дом в пределах установленной зоны.



Коттедж на побережье Бэйдайхэ



КАРПЫ ПРЫГАЮТ ЧЕРЕЗ ДРАКОНЬИ ВРАТА

На территории Китая много мест, которые носят название «Лунмэнь», или Драконьи врата. Это и пещеры в округе Лоян, и уезд в провинции Гуандун, и поселок в провинции Чжэцзян. Но самое известное из них — переправа на реке Хуанхэ, расположенная в провинции Шаньси на границе между городом Хэцзинь и городом Ханьчэн провинции Шэньси. Эта переправа, если верить преданиям, была создана Великим Юем¹, когда он, пытаясь укротить воды реки, прокладывал путь через гору Лунмэнь.

Здесь, среди величественно возвышающихся гор, бурлят воды извилистой Хуанхэ, и эта картина поражает своей красотой. Ли Бо² воспел этот удивительный пейзаж в следующих строках: «Хуанхэ течет на запад через горы Куньлунь, ревя на десять тысяч ли³, сталкивается с Лунмэнем».

¹ Великий Юй (Да Юй) — один из древних мифических государей; после потопа, возникшего из-за разлива реки Хуанхэ, вернул воды в прежнее русло.

² Ли Бо (701–762/763) — великий поэт династии Тан, известен как «бесмертный гений поэзии».

³ Ли — мера длины, равная 576 м.

Однако неприступный Лунмэнь не смог остановить маленьких карпов. Об этом рассказывает одна легенда.

Когда-то в Восточно-Китайском море водилось множество карпов: одни были с золотистыми спинами, другие — с серыми глазами. Однажды они услышали о красоте пейзажей близ Драконых врат и о том, что, перепрыгнув их, можно превратиться в дракона, стража Лунмэня. И карпы отправились вверх по реке против течения.

Не успела показаться и тень Лунмэня, как сероглазые карпы, ослепленные речным илом и песком, сбились с пути. Они повернули назад и, спустившись вниз по течению, вернулись в родное море.

Карпы же с золотыми спинами не сдавались. Рассекая волны, двигаясь против ветра, преодолевая множество трудностей, они добрались до подножия Лунмэня. Один за другим карпы выскакивали из воды, чтобы рассмотреть прекрасный пейзаж: бурлящие волны словно падали с небес, кругом разлетались серебряные брызги — вид был прекраснее Пэнлая⁴, обители бессмертных!

Пораженные красотой, которая их окружала, карпы, обгоняя друг друга, принялись прыгать через Врата. Они изо всех сил старались достать до верха, но вырывались из воды лишь на один чжан⁵ и тут же падали обратно. Не теряя веры, они стремились к своей цели и на сорок девятый день подпрыгивали уже на сорок девять чжанов, но до Лунмэня высотой в сто чжанов им было еще далеко.

К этому времени к подножию порогов приплыла мудрая черепаха и стала кричать карпам: «Эй, вы, перестаньте смешить всех вокруг! Никогда прежде не встречала таких заносчивых малявок». Но это не остановило карпов. В конце

⁴ Пэнлай — священный остров-гора, на котором жили бессмертные; вариант даосского рая.

⁵ Чжан — мера длины, равная 3,2 м.

концов они придумали, как покорить Лунмэнь. Прыгая, карпы выпучивали глаза, раздували жабры и с силой били хвостами по воде. Поднимаясь на сорок девять чжанов, они приземлялись друг на друга в воздухе, делали вдох и снова прыгали вверх. Однако им все еще не хватало двух чжанов, чтоб преодолеть Лунмэнь. Тут внезапно подул ветер, и с его помощью карпы один за другим смогли наконец покорить вершину, о которой мечтали день и ночь.



*Меж многочисленных гор, высящихся на берегах
Лунмэня, течет извилистая река*

Последний карп увидел, что все его сородичи уже перепрыгнули пороги и только он один остался у подножия горы. Не оставляя надежды, он с силой отталкивался от воды, пытаясь перепрыгнуть Лунмэнь. К счастью, волны Хуанхэ ударились о каменную глыбу посередине порога и пена взлетела на десятки чжанов. Тут карп резко выпрыгнул, ударил хвостом по гребню волны, взлетел — и вдруг оказался в небе среди белых облаков в обличье золотого дракона. С тех пор он ведет за собой своих товарищей и денно и нощно сторожит Драконьи врата.

Пускай это только легенда, но потомки прославляли мужество и силу духа золотого карпа. Выражение «Карпы прыгают через Драконьи ворота» стало фразеологизмом: так называют человека, который ради достижения высоких идеалов готов идти против течения и мужественно сражаться.

Копилка фактов

Драконьи ворота — это узкое место на реке Хуанхэ. Оно является частью большого каньона, расположенного в провинциях Шаньси и Шэньси. Ширина реки, зажатой горами, не достигает и сорока метров. Представьте, как воды Хуанхэ несутся вперед, прорываются сквозь Врата и желтыми валами катятся дальше — ни с чем не сравнимое зрелище!

«Драконьи ворота» на реке Хуанхэ — это природное чудо, появившееся вследствие движения пластов почвы. Веками их размывала вода Хуанхэ. Теперь рядом с Лунмэнем построили три моста, и природная преграда превратилась в транспортную артерию между провинциями Шаньси и Шэньси.

ЛЁССОВЫЙ БОЛЬШОЙ КАНЬОН

Большой каньон, расположенный в провинциях Шаньси и Шэньси, является одним из участков долины реки Хуанхэ. Это уникальный лёссовый⁶ каньон. Он берет начало на севере во Внутренней Монголии⁷ близ города Хэкоу, а на юге достигает Лунмэня. Его общая длина — 725 километров.

Уникальность каньона объясняется характером почвы в русле реки на этом участке. Здесь Хуанхэ полностью

⁶ Лёсс — осадочная горная порода.

⁷ Внутренняя Монголия (Нэй-Мэнгу) — автономный район на севере страны; большая его часть расположена на Монгольском плато.

пересекает Лёссовое плато, и ее бурный поток уносит много ила и песка.

Водосборный бассейн на участке большого каньона составляет 15% от общей площади реки, а объем лёссовой взвеси достигает десяти тонн. Это больше половины всей массы ила и песка Хуанхэ. Именно здесь образуется настоящая Желтая река.



БРАТСТВО В ЖИЗНИ И В СМЕРТИ

Хулунбуирская степь находится в северо-восточной части Внутренней Монголии с западной стороны Большого Хингана¹. Это самая большая и наименее освоенная человеком китайская степь. «Темно-голубое небо, бескрайние поля, ветра порывы низко склоняют траву, видно пасущийся скот на лугу»². Этот чарующий пейзаж — точное описание степи Хулунбуира. Под голубым небом и белыми облаками на необозримых равнинах повсюду растут цветы и стоят юрты, пасутся овцы и коровы, а пастух с кнутом в руках напевает песню. Тихий и безмятежный пейзаж напоминает прекрасную картину-свиток. Здесь по всей степи разбросано свыше пятисот озер и более трех тысяч переплетающихся рек. Эта необозримая степь подобна огромному зеленому ковру, сотканному небожителями. Ее называют «Зеленым нефритом Севера».

¹ Большой Хинган — вулканический горный хребет на северо-востоке Китая длиной 1200 км и шириной 400 км.

² «Песня чилэ» — народная песня эпохи Северных и Южных династий (420–589). Чилэ — древний народ Южной Сибири и Монголии.



*Необъятная степь подобна огромному зеленому ковру,
сотканному небожителями*

Существует предание о происхождении названия Хулунбуирской степи.

Давным-давно в степях появился демон. Он повсюду уничтожал пастбища и стада, из-за чего скотоводы постоянно переселялись и невыносимо страдали. Однажды вечером, когда небо прояснилось после дождя и на горизонте появилась радуга, скотоводы готовились к ужину. В этот момент неожиданно напал демон. На степи опустилась непроглядная тьма, а испуганный скот разбежался в разные стороны. Но среди монголов было два воина — братья Хулун и Буир. Оседлав коней, они сразились с демоном и изгнали его. Правда, Хулун после этого пропал. Обеспокоенный Буир стал повсюду искать старшего брата. Вдруг он увидел, что рядом с его юртой растет невиданный цветок. Он подошел к нему и услышал тихий плач. Буир понял, что это демон превратил его старшего брата Хулуну в цветок. Он полил водой из бурдюка корни цветка, и Хулун обрел прежний облик. Братья крепко обнялись.

Как раз в это время вернулся демон. Вновь поднялся сильный ветер и вспыхнуло яркое пламя. Раздуваемый ветром пожар спалил большую часть степи, а коровы и овцы, спасаясь, бросились куда глаза глядят. Буир натянул тетиву волшебного лука и выстрелил в небо три раза подряд. Хлынул проливной дождь. Бушующее пламя погасло, степи возродились, а животные успокоились. Демон увидел, как Буир одолел его чары, и бросился к нему, чтобы убить. Заметив это, Хулун подбежал к демону сзади, стащил драгоценную зеленую жемчужину с его шапки и проглотил.

Тотчас обвалились горы, земля пошла трещинами, а Хулун повалился на землю и превратился в безбрежное озеро. Демон же обернулся дымом и исчез. Увидев, что случилось с его братом, Буир опечалился и сломал волшебный лук. Вдруг раздался грохот, степь пошла трещинами, земля просела, и Буир тоже превратился в озеро. В благодарность братьям за спасение степи два больших озера соединили речным каналом. Так сердца Хулуна и Буира остались связаны. В память о них эти озера стали называть Хулун-Нур и Буир-Нур, а степь — Хулунбуирской. Ныне Хулун-Нур и Буир-Нур, подобно драгоценным жемчужинам, орошают обширные степи.

Копилка фактов

Весна в Хулунбуирской степи засушливая, лето короткое и дождливое, а температура воздуха невысокая. При этом холодная зима длится достаточно долго. Среднегодовое количество осадков невелико: влаги в почве едва хватает степным и засухоустойчивым растениям, но недостаточно для роста высоких деревьев. В Китае степная зона обширна. Степи есть и во Внутренней Монголии, и в Синьцзян-Уйгурском автономном районе.

ТОРЖЕСТВЕННАЯ ВСТРЕЧА В СТЕПЯХ

Жизнь степного народа насыщена праздниками. Самый известный из них — традиционный монгольский Надом. В переводе с монгольского это «игра» или «развлечение». Каждый год летом или осенью в степи устраивается большая праздничная встреча. На этой встрече, помимо захватывающих состязаний в верховой езде, борьбе и стрельбе из лука, также проводят шахматные соревнования, танцуют и поют.

Многовековая история этих встреч восходит к 1206 году, когда Чингисхан основал монгольское ханство. Каждый год в июле или августе он собирал вождей племени вместе для того, чтобы поддерживать дружеские связи, а также помолиться и отпраздновать богатый урожай. Монголы — «нация наездников», поэтому праздник не мог обойтись без масштабных состязаний в верховой езде, стрельбе из лука и борьбе. Первоначально из трех видов состязаний проводился только один. К периоду правления династии Юань³ монголы объединили все три состязания в одно, назвав его надомом. Постоянно изменяясь, Надом постепенно приобрел свой нынешний вид.

³ Династия Юань (1271–1368) — монгольская династия, основанная великим ханом Хубилаем.



СОХРАНИ ЛЮБОВЬ СРЕДИ ЛЮДЕЙ

В провинции Цзилинь протекает река Сунгари. С приходом зимы деревья на ее берегах покрываются инеем и снегом, и кажется будто «расцветают тысячи грушевых деревьев»¹. Эта уникальная картина, которую также образно описывают как «белую жимолость на ивах и серебристые хризантемы на соснах», — поистине сказочна. Цзилиньский иней — одно из четырех великих природных чудес Китая². Чтобы в полной мере насладиться красотами Цзилиня, на его посещение следует отвести целый день: «Ночью смотрят на туман, на рассвете — на иней на деревьях, а дождавшись полудня, наслаждаются опадающими цветами»³. По легенде, в цзилиньский иней превратилась девушка-сосна.

¹ Строчка из стихотворения поэта династии Тан (618–907) Цэнь Шэня (715–770) «Песней белого снега провожаю мужественного Паньгуаня в столицу».

² Наряду с Юньнаньским каменным лесом, пейзажем Гуйлиня и тремя ущельями реки Янцзы.

³ «Опадающие цветы» — так жители Цзилиня называют падающий с деревьев снег и иней.



Каждый год с приходом зимы ветви и листья деревьев, растущих на берегах реки Сунгари, покрываются инеем

На берегу реки Сунгари в маленькой деревушке неподалеку от города Цзилинь жил-был одинокий старик. Звали его Сунхай. Труд в полях был очень тяжелым, и полотенце на голове старика так пропитывалось потом, что он тщательно выжимал из него влагу всякий раз, когда доходил до края участка. Однажды струйки его пота затекли в щель на камне. Вскоре из этой трещины выросла красавица-сосна.

Готовясь к Новому году, старик Сунхай положил излишки зерна и дрова в сани и отправился на другой берег в Цзилинь, чтобы обменять их на новогодние товары. Но когда он возвращался домой, в его повозке было пусто. Распрягая во дворе сани, старик горестно вздыхал. В это время на той самой растущей в поле сосне появился иней. Подхваченный порывом ветра, он лег перед Сунхаем. Что еще удивительнее, под инеем появился цветок жимолости, который тут же превратился в девушку.

— Господин, почему вы вздыхаете? — спросила она старика Сунхая.

— Откуда ты взялась? — испугался тот.

— Меня зовут Иньхуа, я живу на том дереве, — показала девушка на сосну.

Немного помолчав, она спросила:

— Почему же вы не выменяли для себя никаких новогодних товаров?

Старик с досадой вздохнул и сказал:

— В городе я заметил, что многим одиноким старикам нечего есть, поэтому весь привезенный рис я отдал им. На обратном пути я увидел увядшую листву на мертвых деревьях, и на душе стало еще тоскливее. Когда придет время, и я постарею настолько, что не смогу шевелиться, то стану таким же беззащитным, как и те голые деревья на побережье Сунгари. — Сказав это, он невольно разрыдался. Услышав его слова, Иньхуа утешила Сунхая:

— Господин, не плачьте, я могу быть вашей дочерью.

С тех пор Иньхуа часто приходила к старику домой и помогала ему готовить, стирать, а в свободное время пела ему песни и танцевала, принося радость в его жизни. Сунхай же часто ездил на рынок в Цзилинь и, встречая обездоленных стариков, делился с ними своим урожаем. Когда он возвращался домой, Иньхуа обычно говорила ему:

— Я тоже буду выращивать больше овощей, чтобы потом накормить ими как можно больше одиноких стариков.

Слыша ее слова, Сунхай очень радовался. Под заботливым присмотром Иньхуа старик прожил больше ста лет. На смертном одре он, потянув девушку за руку, сказал:

— С твоего появления в мире людей ты пережила со мной немало трудностей. Спасибо тебе. В прошлом, видя мертвые зимние деревья, я чувствовал себя совсем как те одинокие старики. Но с тех пор, как в поле выросла сосна, ее вечная

Конец ознакомительного фрагмента.
Приобрести книгу можно
в интернет-магазине
«Электронный универс»
e-Univers.ru